

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 506 / 26. Oktober 2018

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Pasinelli Gilberto und Schiegg Karin, Sempach, Neubau Einfamilienhaus und Nebengebäude (Schopf/Kleinstall), Kat.-Nr. 4262, Dorfstrass 8, Ellikon am Rhein, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Finanzen

Mit der Einführung von HRM2 legt der Gemeinderat die Aufnahmegrenze in das Sachinventar auf Fr. 5'000.-- fest.

#### Verschiedenes

Die Zürcher Kantonalbank hat via Medienmitteilung kommuniziert, dass die Bank das Geschäftsstellennetz weiter anpassen und bis Mitte 2020 sieben Schalterstandorte schliessen wird. In den nächsten zwei Jahren werden die Schalterdienstleistungen der ZKB nebst Marthalen, in Embrach, Erlenbach, Bonstetten, Hausen a. A., Langnau a. A. und Albisrieden eingestellt.

Der Gemeinderat bedauert diesen Entscheid sehr, der, nebst der geplanten Schliessung der Poststelle mit Überführung in eine Agenturlösung, zu einem weiteren grossen Verlust in unserem Dorf führen wird.

Damit Bankdienstleistungen in Marthalen auch in Zukunft angeboten werden können, sucht der Gemeinderat das Gespräch mit möglichen Instituten mit regionaler Verwurzelung.

Der Gemeinderat erteilt der Assuris AG, Uster, ein Beratungs- und Betreuungsauftrag für ihre Tätigkeit als Versicherungsbroker für alle Versicherungen der Gemeinde. Die Aktivitäten des bis-

her für die Gemeinde tätigen Versicherungsbrokers, Forster & Partner, Wila, sind von der Assuris AG übernommen worden.

Die Kantonspolizei Zürich teilt die Ergebnisse der vom 6. - 17. September 2018 (Periode 1) und vom 21. - 24. September 2018 (Periode 2) an der Schaffhuserstrass, Höhe Schulanlage, Fahrtrichtung Rheinau, durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen mit. Es wurden 10'154 (Periode 1) und 2'840 (Periode 2) Fahrzeuge gemessen. Bei einer signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 60 km/h kam es zu 29 (Periode 1) und 4 (Periode 2) Übertretungen.

Der Gemeinderat genehmigt die Kreditabrechnung für das Versetzen des Hydrantes Nr. 64, Im Sterne, mit Gesamtkosten von Fr. 12'084.65 (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 124.75.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Todesfälle

Marthalen, 15. Oktober 2018

Zübli geb. Burkhalter, Dora Hanna, von Zürich ZH und Flawil SG, geb. 16.09.1930, wohnhaft gewesen im Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland

Marthalen, 16. Oktober 2018

Diener, Marco Severino, von Eschenz TG, geb. 30.10.1981, wohnhaft gewesen Im Fleudebüel 2 in Marthalen

#### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 2. November 2018, um 11.30 Uhr im Restaurant Rössli

# Politische Gemeinde

---

## EINLADUNG

zur Gemeindeversammlung auf  
Dienstag, 4. Dezember 2018,  
19.30 Uhr, Stubensaal

### 19.30 Uhr Politische Gemeinde

1. Neuwahl von 3 Gemeindedelegierten in die Zürcher Planungsgruppe Weinland (ZPW) für die Amtsdauer 2018-2022
2. Genehmigung des Budgets 2019 und Festsetzung des Steuerfusses auf 45 % der einfachen Staatssteuer
3. Gesuch von Koch Harald Henry um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
4. Gesuch von Mahmutaj-Ademaj Shkurte um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
5. Gesuch von Nijland Gert mit den Kindern Nijland Fee, Nijland Lorelei und Nijland Aurelius, um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
6. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

### anschliessend Primarschulgemeinde

1. Genehmigung des Budgets 2019 und Festsetzung des Steuerfusses auf 46 % der einfachen Staatssteuer
2. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

### anschliessend Reformierte Kirchgemeinde

1. Genehmigung des Budgets 2019 und Festsetzung des Steuerfusses auf 14 % der einfachen Staatssteuer
2. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen. An der Versammlung der Reformierten Kirchgemeinde Marthalen sind nur die reformierten Stimmberechtigten mit Wohnsitz in Marthalen stimmberechtigt.

Die Akten liegen ab Freitag, 9. November 2018, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die jeweilige Gemeindevorsteherchaft eingereicht werden. In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

Marthalen, 26. Oktober 2018

**Gemeinderat**  
**Primarschulpflege**  
**Ref. Kirchenpflege**

## Gemeinde Marthalen

### Lärmsanierung Staatsstrassen

### Bericht akustisches Projekt Schallschutzfenster (nach §§ 16 und 17 StrG)

Das Projekt liegt vom 26. Oktober bis 26. November 2018 auf der Gemeindeverwaltung Marthalen auf und kann während den ordentlichen Öffnungszeiten eingesehen werden. Mit Ausnahme der Objektblätter der einzelnen Liegenschaften sind alle Unterlagen auch auf der Website der Fachstelle Lärmschutz einsehbar unter [www.laerm.zh.ch/ssp](http://www.laerm.zh.ch/ssp) (Link zur Gemeinde Marthalen anklicken).

Einsprachen gegen das Schallschutzfenster-Projekt können innerhalb der Auflagefrist schriftlich bei folgender Stelle erhoben werden: Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Ingenieur-Stab, Fachstelle Lärmschutz, Werner Moser, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich.

Zur Einsprache ist berechtigt, wer durch das Projekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Änderung oder Aufhebung hat. Mit der Einsprache können alle Mängel des Projekts geltend gemacht werden. Die Einsprache muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Allfällige Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit als möglich beizulegen (§ 17 StrG; §§ 21 ff. VRG).

Baudirektion Kanton Zürich, Tiefbauamt, Ingenieur-Stab, Fachstelle Lärmschutz  
Gemeinde Marthalen

## BAUAUSSCHREIBUNG

### Bauherrschaft:

Nicolas Fischer, Sackstrass 1, 8460 Marthalen

### Bauprojekt:

Erstellung Sichtschutz (Höhe: max. 2,1 m) entlang Schaffhuserstrass (als Ersatz für Thuja-hecke), bei Vers.-Nr. 330, Kat.-Nr. 3532, Sackstrass 1, 8460 Marthalen; ohne Aussteckung (Wohnzone 2.2)

\*\*\*

### Bauherrschaft:

Florian Nötzli und Sara Kobi Nötzli, Breitistrass 3, 8460 Marthalen

### Bauprojekt:

Sanierung/Umbau Wohnhaus Vers.-Nr. 92, Kat.-Nr. 1951, Mitteldorf 7, 8460 Marthalen (Kernzone, überkommunales Ortsbild, kommunales Schutzobjekt)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeindeverwaltung Marthalen



**Sonderabfall**  
Zurück für die Zukunft

## Das Sonderabfallmobil kommt. Kommen Sie auch.

**Bringen Sie den Sonderabfall aus Ihrem Haushalt:** Farben, Lacke, Säuren, Laugen, Javelwasser, Entkalker, Lösungsmittel, Verdünner, Medikamente, Quecksilber,

-Thermometer, Chemikalien, Gifte, Spraydosen, Pflanzenschutzmittel, etc. (kostenlos bis maximal 20 kg pro Abgeber und Jahr).



**Dienstag, 30. Oktober 2018**

**08.30 - 12.00 Uhr**

**Auf dem Rössliparkplatz**

**Bewilligungen für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung**

### Juke Box Night

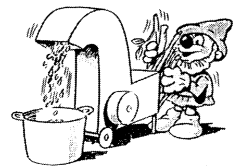
Wann: Samstag, 03. November 2018,  
20.00 - 02.00 Uhr

Wer: Verein Dorfläbe

Wo: Stubensaal

## Häcksel-Service Herbst 2018

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 2. November 2018 bzw. 30. November 2018** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.



Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

----- Bitte hier abtrennen -----

**Anmeldung zur Häckselaktion vom**  05.11.2018

03.12.2018

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....

## Untersuchungen der Nagra – aktueller Stand

Die Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle (Nagra) wird das Bild des Untergrunds in den drei potentiellen Standortregionen (Jura Ost, Nördlich Lägern und Zürich Nordost) vervollständigen und führt zu diesem Zweck umfangreiche Untersuchungen durch.

Zu diesen Untersuchungen gehören verschiedene Bohrungen. Sogenannte «Quartärbohrungen» reichen nur einige Dutzend Meter in die Tiefe. Damit will man die jüngste Erdgeschichte (das sogenannten «Quartär») untersuchen.

Daneben gibt es Tiefbohrungen, die rund einen Kilometer in die Tiefe reichen. Mit diesen Bohrungen untersucht die Nagra insbesondere den Opalinuston, in welchem ein späteres Tiefenlager gebaut werden soll. Der Opalinuston liegt in der Region Zürich Nordost ungefähr in 400 bis 900 Metern Tiefe.

### **Untersuchung der obersten Gesteinsschichten – «Quartärbohrungen»**

In den drei Standortgebieten werden die obersten, «quartären» Schichten mit 11 Bohrungen erkundet, die einige Dutzend Meter in die Tiefe reichen. Im Eicheblatt vom 22. Juni 2018 wurde bereits ausführlich über die im Gebiet «Abist» geplante Quartärbohrung auf Gemeindegebiet von Marthalen berichtet.

Das zuständige Bundesamt (UVEK) hat inzwischen die Bewilligung erteilt, diese Quartärbohrung auszuführen. Der Bohrbeginn ist nun für 22. Oktober 2018 vorgesehen. Die rund 70 m tiefe Bohrung dauert 3 bis 4 Wochen, erfolgt tagsüber und wird mit einem mobilen Bohrgerät ausgeführt.

Diese ist die erste von fünf Quartärbohrungen im Gebiet Zürich Nordost. Diese Untersuchungen ermöglichen es, die Geschichte der Vergletscherung in der Nordschweiz zu rekonstruieren, um dadurch die zu erwartenden geologischen Erosionsprozesse bei zukünftigen Vergletscherungen besser abschätzen zu können.




 Fläche der Bohrstelle

Bild 1: Orthophoto der Bohrstelle für die «Quartärbohrung» im Gebiet Marthalen Abist

## Ausführung der ersten Tiefbohrungen

Eine ganz andere Zielsetzung haben die Tiefbohrungen, über welche vor kurzem in der Presse berichtet wurde. Bei Tiefbohrungen wird in einem Zeitraum von 6 bis 12 Monaten mehr als ein Kilometer in die Tiefe gebohrt, insbesondere um Eigenschaften des Opalinuston wie Mächtigkeit, Zusammensetzung und Dichtigkeit zu untersuchen. Dazu sind grössere Bohrgeräte nötig und es muss ein Bohrplatz eingerichtet werden.

In jeder der drei Standortregionen werden Tiefbohrungen ausgeführt, vorerst mit zwei Bohrgeräten. Drei Bohrungen wurden seitens UVEK bereits bewilligt: Die Errichtung des ersten Bohrplatzes in Bülach (Region Nördlich Lägern) hat anfangs Oktober bereits begonnen. In der zweiten Oktober-Hälfte folgt der Bohrplatzbau für die Bohrung «Trüllikon-1» auf Gemeindegebiet Trüllikon im Raum «Chrummenrüti». Dies dauert rund 3 bis 4 Monate. Die eigentliche Ausführung der Bohrung in Bülach ist ab anfangs 2019 geplant, ein paar Wochen später startet die Bohrung «Trüllikon-1».

Auch für die in Marthalen an der Radstrass geplante Tiefbohrung liegt eine Bewilligung vor. Ob und wann die Bohrung zur Ausführung kommt, hängt von den Ergebnissen der vorangehenden Untersuchungen ab. Weitere Information dazu werden ab Sommer 2019 erwartet. Gemäss Verfügung der Bewilligungsbehörde erarbeitet die Nagra zusammen mit den Gemeinden Marthalen und Rheinau sowie unter Beteiligung der Sekundarschulpflege Kreis Marthalen bis dahin u.a. ein spezifisches Verkehrskonzept.

Fragen zu den Bohrungen können direkt an die Nagra gerichtet werden über die gratis Hotline 0800 437 333. Weitere Informationen sind zu finden auf [www.nagra.ch](http://www.nagra.ch) > Tiefbohrungen

### Familientheater "Titi und die Feuerkobolde"

#### Stückbeschreibung

Schon in Kürze werden in deinem Ort zwei sonderbare Wesen zu bewundern sein. Sie sind rot und sprechen eine eigenartige Sprache. Manch einer wird sich fragen, wo die Beiden herkommen. Die Feuerkobolde Bamba und Furia leben in ihren Vulkanen, zusammen mit dem kleinen Drachen Titi. Ihr ganzes Interesse gilt dem Feuer-Ritual, welches dazu dient, das Feuer zu rufen um ihm Tanz, Freude und Aufmerksamkeit entgegen zu bringen.

Im Familientheater „Titi“ dominiert die Farbe Rot. Die Kinder sitzen auf einem Teppich mit Kissen und dürfen beim Theater zuschauen und mitspielen. Die Erwachsenen sitzen im Halbkreis um die Kinder herum auf Stühlen und Bänken. Die Zuschauer erfreuen sich an den lustigen Spässen der Kobolde und werden ins Geheimnis des reinigenden Feuers eingeführt.

Ein liebevolles Theater in Körper- und Fantasiesprache für Klein und Gross ab 3 Jahren, das zum Lachen, Staunen und Mitspielen einlädt.

#### Weitere Infos

Reservation nötig via Homepage [www.doktoreisenbarth.ch](http://www.doktoreisenbarth.ch)



#### Spieldaten und -ort

Marthalen, Mehrzweckhalle 03. November 2018,  
16.00 bis 16.50 Uhr

#### Preise

Kinder Fr. 10.-, Erwachsene Fr. 15.-

#### Kontakt

Lorenz Eisenbarth  
079 653 39 89  
[theater@doktoreisenbarth.ch](mailto:theater@doktoreisenbarth.ch)  
[www.doktoreisenbarth.ch](http://www.doktoreisenbarth.ch)

## **Informationsveranstaltung Zukunft der Holz-Wärmeverbände in Marthalen**

Im Frühjahr 2017 führte die Gemeinde Marthalen eine breit angelegte Umfrage zum Interesse an einem Anschluss an den Holzwärmeverbund durch. Der nun vorliegende Bericht beleuchtet die Zukunft der bestehenden Holz-Wärmeverbände in Marthalen. Die gewonnenen Erkenntnisse, die möglichen Szenarien zur Optimierung der Wärmeverbände und der Entscheidung des Gemeinderates über das weitere Vorgehen, sollen der interessierten Bevölkerung vorgestellt werden.

Der Gemeinderat Marthalen lädt herzlich zu einer Informationsveranstaltung ein. Diese findet statt am:

**Mittwoch, 7. November 2018, 19.30 - 21.30 Uhr  
Mehrzweckhalle, Zinggstrass 18, Marthalen**

Vorgängig besteht von 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr die Möglichkeit, die beiden Heizzentralen, Wärmeverbund der Gemeinde, Zinggstrass 18, sowie Wärmeverbund der Stutz AG, Alti Ruedelfingerstrass 11, zu besichtigen.

### Referenten:

#### **Andreas Keel**

Forstingenieur, Geschäftsführer der Holzenergie Schweiz, Zürich.

Verfasser des Berichts über die Zukunft der Holz-Wärmeverbände in Marthalen, im Auftrag der Gemeinde Marthalen und des Wärmeverbundes der Stutz AG, Marthalen

Referat: *Vorstellen des Berichts über die Zukunft der Holz-Wärmeverbände in Marthalen  
Optimierung der bestehenden Holz-Wärmeverbände in Marthalen, wie weiter?*

#### **Dr. Christian Leuenberger**

Intep - Integrale Planung GmbH, Zürich  
Energieberater der Gemeinde Marthalen

Referat: *Wärmeverbände Marthalen / Energieplanung / Energiestadt*

#### **Samuel Gründler**

E + H Ingenieurbüro für Energie + Haustechnik AG, Schaffhausen

Planer von Wärmeverbänden in der Region Schaffhausen, Thurgau und Zürcher Weinland

Referat: *Holzheizzentralen gestern und heute*

Moderation: Hans Peter Maag, Marthalen, Leiter Energieregion Zürcher Weinland

Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

**Gemeinderat Marthalen**

# Räbeliechtli-Umzug

## Donnerstag, 1. November 2018

Die Kinder des Kindergartens und der Primarschule Marthalen ziehen mit ihren selbst geschnitzten Laternen durchs Dorf und singen traditionelle Lieder.

Start des Umzuges ist um 17.30 Uhr auf dem Pausenplatz der Primarschule. Die beiden musikalischen Haltepunkte an der Umzugsroute befinden sich beim Ochsenbrunnen und beim Hirschenplatz. Um ca. 18.30 Uhr kehren die Kinder zum Schulhaus zurück, wo der Verein "Dorfläbe" allen am Umzug beteiligten Kindern, den Eltern und den Zuschauern eine feine Kürbissuppe, Brot und heissen Punsch bereit hält.

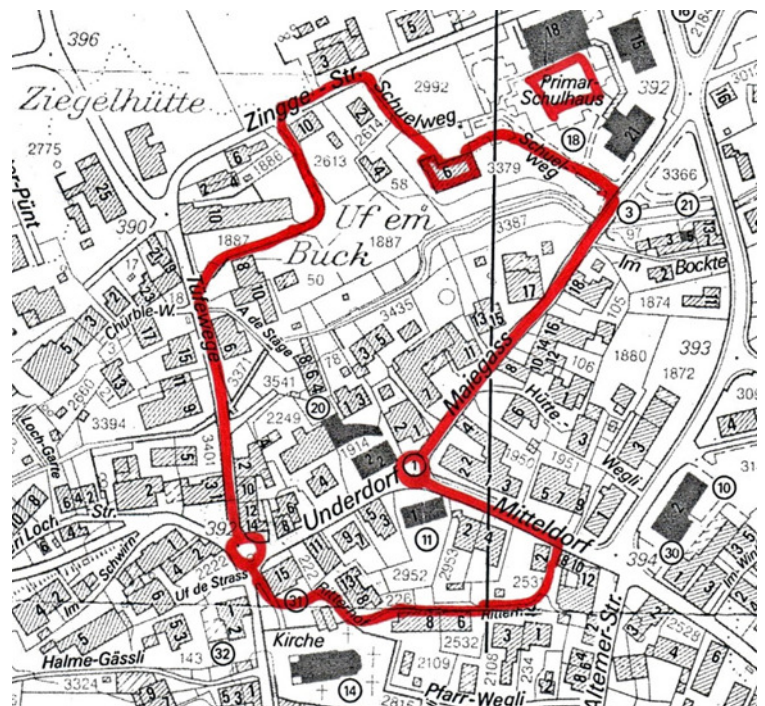
Route mit musikalischen Haltepunkten:



Route



Haltepunkt Musik



Wir freuen uns über geschmückte Häuser entlang der Route und bedanken uns jetzt schon für Ihren Einsatz! Eltern und Zuschauer bitten wir hinter dem Umzug zu gehen. Die Kinder werden betreut und beim Kindergarten wieder in Ihre Obhut übergeben. Die im Plan eingezeichneten musikalischen Haltepunkte eignen sich gut, um dort auf den Umzug zu warten und Fotos oder Filme zu machen.

Entlang der Route wird die Strassenbeleuchtung reduziert und die Feuerwehr sperrt kurzfristig den Verkehr auf den betroffenen Strassen. Wir bitten die AnwohnerInnen entlang der Route die Lichter zu löschen oder die Fensterläden zu schliessen, damit die schön geschnitzten Räben besser zur Geltung kommen. Besten Dank!

**Pro Senectute Wandertreff**

(Immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

Halbtageswanderung

**Montag, 05. November 2018**

**Wir wandern von Pfungen nach Wülflingen**

**Route** von Pfungen steigen wir auf den Multberg, dann um den Berenberg herum, wo wir am ehemaligen Kloster Mariazell vorbei zum Bahnhof Wülflingen gelangen.

**Dauer** ca. 1 3/4 Stunden Wanderzeit

**Auf- Abstieg** ca. 200 m rauf und 200 m runter

**Ausrüstung** Wanderstöcke sind empfohlen

**Abfahrt** **13.00 Uhr Zug**

**Rückkehr** ca. 17.25 Uhr

**Billette** bitte 09.00 Uhr Pass lösen

**Versicherung** ist Sache der Teilnehmer

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Esther Mischler, 052 319 31 75

Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt.

**Offert- und Projektmappen**

Artikel-Nr.: 2834

Vermitteln Sie **Professionalität** und **Kompetenz** bei der Abgabe Ihrer Dokumentationen.



**Unsere Öffnungszeiten:** Mo bis Fr,  
8.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr

[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)

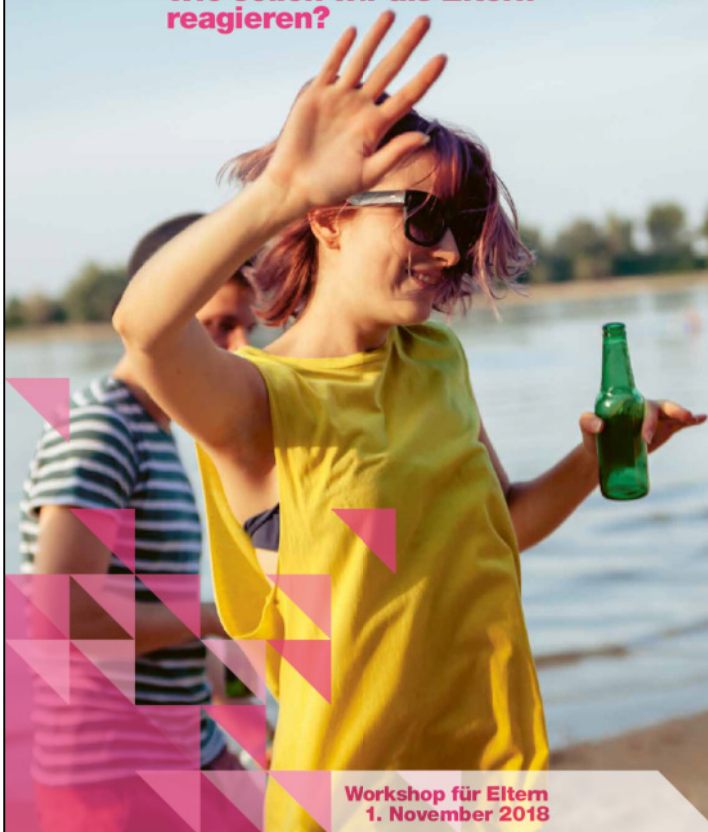
**Witzig Druck AG** · 8460 Marthalen · Telefon 052 511 13 03



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

**Zentrum Breitenstein  
Kiffen, Alkohol, Party**

**Wie sollen wir als Eltern  
reagieren?**



**Workshop für Eltern  
1. November 2018**

**Kennen Sie das? Ihr Sohn kommt nach Hause und riecht nach Cannabis? Oder Ihre Tochter findet es mit 16 ganz normal, mal einen über den Durst zu trinken? Fallen vielleicht die schulischen Leistungen in letzter Zeit immer mehr ab?**

Wie man als Eltern in solchen Situationen reagieren kann und was man zu Cannabis, Alkohol & Co. wissen sollte, erfahren Sie in unserem Workshop.

Das Zentrum Breitenstein lädt Sie herzlich ein:

**Datum** Donnerstag, 1. November 2018, 19.00–21.00 Uhr

Getränke und kleine Snacks stehen bereit

**Referentinnen** Christa Gomez, Fachmitarbeiterin Suchtprävention  
Kathrin Durscher, Psychologin MSc ZFH, Suchtberaterin

**Ort** Zentrum Breitenstein, Landstrasse 36, 8450 Andelfingen

**Anmeldung** bis zum 29. Oktober 2018 unter  
[www.zentrum-breitenstein.ch/party](http://www.zentrum-breitenstein.ch/party)  
Die Teilnahme ist kostenlos.



Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

Ersparniskasse Schaffhausen AG  
Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen

Telefon 052 304 33 33  
www.ersparniskasse-weinland.ch

Transporte  
Muldenservice



**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

### Eicheblatt für "Heimweh-Martlemer"

Haben Sie gewusst, dass man als Auswärtige/r  
das Eicheblatt abonnieren kann?

Gibt es in Ihrer Familie oder Verwandtschaft An-  
gehörige, die noch stark mit Marthalen ver-  
bunden sind und das Eicheblatt alle 14 Tage er-  
halten möchten?

Das Jahresabo kostet nur Fr. 30.--.

Also rufen Sie gleich an. 052 305 44 44.

Gemeindeverwaltung Marthalen

### 33. Plauschjassen des FC Ellikon/Marthalen



Einzelschieber mit attraktiven Preisen!



Freitag, 23. November 2018, 19.00 Uhr  
Restaurant Ochsen, Marthalen  
19.00 Uhr Nachtessen / 20.00 Uhr Jassbeginn  
Einsatz inkl. Nachtessen Fr. 40.-

Reservierungen nehmen gerne entgegen:  
Rest. Ochsen, Marthalen (Tel: 052 319 31 38) oder  
Miriam Corrodi (Tel: 0788579439/miriam.corrodi@bluewin.ch)

### Vortrag

#### Schreckgespenst Demenz

Was kommt auf uns zu?  
Wie können wir damit umgehen?

Vortrag von Jeannette Cotar,  
Pflegeexpertin Alterspsychiatrie,  
integrierte Psychiatrie Winterthur

**am Donnerstag, 8.11.2018,  
um 14.15 Uhr**

im Theorieraum Feuerwehrgebäude

Fast 10% der über 65-Jährigen sind von ei-  
ner Demenz betroffen, Heilung ist nicht in  
Aussicht. Was bleibt uns, wenn wir „den Kopf  
verloren“ haben? Was kommt auf uns zu als  
potentiell **Betroffene** und als **Angehörige**?  
Wie können wir mit herausfordernden Situati-  
onen im Alltag umgehen?

Eugen Kramer 052 319 12 44



## Adventsfenster in Marthalen & Ellikon am Rhein

Der grosse Adventskalender bringt viel Licht und Wärme in die kalten Winterabende. Nun ist es also wieder soweit. Nach der letztjährigen Pause möchten wir unsere schönen Dörfer dieses Jahr wieder in speziellem Glanz erscheinen lassen und suchen

### 24 Adventsfenster - GestalterInnen.

Haben Sie Lust als Einzelperson, Familie, Schulklasse, Nachbarn oder sonstige Gruppe ein Fenster zu gestalten?

Sie können Ihre ganz persönlichen Ideen verwirklichen, ob mit oder ohne „offene Stube“. Vom 1. – 24. Dezember wird hoffentlich jeden Abend an einem Haus ein Adventsfenster zu leuchten beginnen.

Wir hoffen, dass wir Sie mit unserem Aufruf angesprochen haben und freuen uns auf ein reges Interesse. Ihre Anmeldung nehmen wir gerne bis am **31. Oktober 2018** per Telefon / Mail oder schriftlich entgegen.

***Fakultativ können bei der Anmeldung zwei bevorzugte Daten angegeben werden.***

Die definitive Zuteilung der Adventsfenster erfolgt aber nur an der Einteilungssitzung vom 06. November 2018 ⇒ **Teilnahme ist obligatorisch!**

Frauenverein Marthalen

Mirjam Buchter

Madacker 1

8460 Marthalen

Tel.: 052 319 24 10

Mail: m\_baumann@bluemail.ch

Zur Einteilung der Fenster treffen wir uns am **6. November 2018** um 19.30 Uhr in der ehemaligen „Dracheschür“, Maiegass 17, 8460 Marthalen

.....  
Anmeldung Adventsfenster 2018 Marthalen / Ellikon am Rhein

Name:	Vorname:	Adresse:	Ort:
-------	----------	----------	------

Wunschdatum fakultativ	Mit offener Stube	Ohne offene Stube



TOYOTA

ALWAYS A BETTER WAY

# Garage Corrodi AG

Marthalen offizielle Toyota-Vertretung

## Toyota-SUV-Vollhybrid Jetzt unverbindlich testen!

# TOYOTA SUV-HYBRID

## JETZT GÜNSTIGER ALS EIN BENZINER\*



aktuell: Wintercheck,

Rad-/Reifenwechsel

13.10.-24.11.28 auch am Samstag 8-12 h

Auf [www.corrodiato.ch](http://www.corrodiato.ch) online anmelden

- permanente Neuwagen- und Occasions-Ausstellung
- Service und Reparaturen aller Marken inkl. Klimageservice
- Pneuservice inkl. Pneuhotel
- MFK-Bereitstellungen
- Schadenmanagement inkl. sämtlichen Unfallreparaturen (AXA-Partner)
- Miet- und Ersatzwagen

BIS CHF 5'200.- KUNDENVORTEIL UND 0%-LEASING\*



Garage Paul Corrodi AG  
Ruedelfingerstrasse 13  
8460 Marthalen  
T 052 511 12 22

Jetzt RAV4-Hybrid und C-HR Hybrid unverbindlich probefahren

\*RAV4 Hybrid Victory 4x4, 2.5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5,6 l/100 km, CO<sub>2</sub> 127 g/km, En.-Eff. D, Ø CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, CHF 49'600.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 2'000.- abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 2'000.- = CHF 45'600.- Ein RAV4 Hybrid ist im Verhältnis günstiger als ein RAV4 Benzin mit A/T, C-HR Hybrid Trend, FWD, 1,8 HSD, 90 kW, CHF 34'500.- abzgl. Vertrags-Prämie von CHF 1'500.- abzgl. SUV-Hybrid-Prämie von CHF 1'500.- = CHF 31'500.- inkl. Mehrausstattung von CHF 500.- und Vorteil Trend Plus-Paket von CHF 1'700.- Ø Verbr. 3,8 l/100 km, CO<sub>2</sub> 86 g/km, En.-Eff. A Ein C-HR Hybrid FWD A/T ist im Verhältnis günstiger als ein C-HR Benzin 4x4 A/T mit 130 PS, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 20 g/km, Ø CO<sub>2</sub>-Emissionen aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 133 g/km, Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,00%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Kautions vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.-), Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasinggarantie wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsfaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse vom 1. September 2018 bis 31. Oktober 2018 oder bis auf Widerruf.

### Wo und wann kann man sich impfen lassen?

Grundsätzlich kann man sich beim Hausarzt oder in speziell gekennzeichneten Impf-Apotheken beraten und impfen lassen.

Am Freitag, 9. November 2018, findet zum 15. Mal der nationale Grippeimpftag statt. Ungempfte Personen können sich zusätzlich zu einem empfohlenen Pauschalpreis von 90 Franken gegen Grippe impfen lassen. Zahlreiche Arztpraxen sowie Apotheken nehmen daran teil.

Über allfällige besondere Aktionen und/oder Angebote für Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter informieren die entsprechenden Direktionen selbstständig und direkt.

Der optimale Zeitpunkt der Impfung ist von Mitte Oktober bis Mitte November, aber auch danach kann eine Impfung noch sinnvoll sein. Der Impfschutz wird innerhalb von ein bis zwei Wochen erreicht.

Liste der Arztpraxen unter [www.kollegium.ch](http://www.kollegium.ch)



Liste der Impf-Apotheken unter [www.rrp.ch](http://www.rrp.ch)



### Die wichtigsten Punkte in der Übersicht

- Auch bei jüngeren, gesunden Personen kann eine Grippe schwerwiegend und langfristig verlaufen.
- Gewisse Personen sind besonders gefährdet, schwere Komplikationen im Rahmen einer Grippe zu entwickeln (z.B. Babys, ältere oder kranke Personen).
- Impfen ist solidarisch! Mit der Impfung schützt man sich selber, aber auch seine Mitmenschen.
- Durch die Impfung kommt es zu weniger Grippeerkrankungen und zu weniger Komplikationen.
- Schwere Nebenwirkungen sind bei der Grippeimpfung sehr selten, deutlich seltener als ernsthafte Komplikationen durch eine Grippeerkrankung.
- Die Grippeimpfung kann selber keine Grippeerkrankung auslösen, da sie inaktivierte Grippeviren enthält.
- Die Grippeimpfung ist freiwillig. Dieses Informationsblatt für die Mitarbeitenden der kantonalen Verwaltung soll zu einer gut informierten Entscheidung beitragen.



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion

## Grippeimpfung Schutz für mich selber und für mein Umfeld.

### Die Grippeerkrankung

Die Grippe ist eine Erkrankung, die durch Influenzaviren verursacht wird und regelmässig im Winter gehäuft vorkommt. Es handelt sich um eine ansteckende Krankheit. Die Viren können von den Erkrankten via Nasen-Rachen-Sekret auf andere Personen übertragen werden, unter anderem beim Reden, Niesen, Husten, über die Hände oder auch durch Kontakt mit verunreinigten Gegenständen.

Eine Grippe kann bis zu einer Woche oder länger dauern. Auch bei jüngeren, gesunden Personen kann eine Grippe einen schweren und langwierigen Verlauf haben. An Influenza Erkrankte können sich tagelang oder gar wochenlang schlecht und kraftlos fühlen, so dass sie kaum arbeiten oder ihren Aufgaben in Haushalt und Familie nachkommen oder Freizeitaktivitäten ausüben können. In einigen Fällen, insbesondere bei Personen, welche einer Risikogruppe angehören, kann es durch das Virus selber oder durch zusätzliche bakterielle Infektionen zu schwerwiegenden Komplikationen, wie beispielsweise Mittelohr-, Herz-, Muskel- oder Lungenentzündungen, kommen.

Es gibt viele andere Viren, welche ebenfalls im Winter gehäuft zu Erkrankekränkheiten, sogenannte grossen Infekten, führen können. Im Unterschied zur klassischen Influenza beginnen diese weniger plötzlich und verlaufen meist milder.

**Typische Symptome der klassischen Grippe (Influenza)**  
- plötzliches Krankheitsbeginn  
- ausgeprägtes Krankheitsgefühl  
- hohes Fieber (> 38°C), Schüttelfrost  
- starke Muskeln-, Gelenk- und Kopfschmerzen  
- Husten, Hals- und Schluckbeschwerden  
- Appetitlosigkeit und v.a. bei Kindern Übelkeit, Erbrechen, Durchfall möglich

### Personen mit erhöhtem Komplikationsrisiko

- Personen > 65 Jahre
- Personen mit chronischen Krankheiten oder mit einer immunschwachen
- Frühgeborene Kinder bis 2-jährig
- Schwangere Frauen und Frauen kurz nach Entbindung
- Bewohnerinnen und Patienten in Institutionen

### Die Grippeimpfung

Die Grippeimpfung ist der wirksamste Schutz vor einer Grippe. Mit einer Impfung schützen Sie einseitig sich selber, andererseits auch Ihr Umfeld vor einer Erkrankung, da die Übertragung der Viren auf andere Personen eingeschränkt wird. Der Schutz durch die Impfung ist unter anderem bei älteren Personen geringer. Umso wichtiger ist es, dass sich auch jüngere, gesunde Personen impfen lassen, um eine Übertragung auf diejenigen zu vermindern, welche sich selber nur ungenügend vor der Grippe schützen können. Erkrankt eine gesunde Person trotzdem an Grippe, sind die Symptome üblicherweise geringer ausgeprägt und es kommt zu weniger Komplikationen.

Eine jährliche Impfung ist nötig, da sich die Grippeviren ständig verändern. Der Impfstoff muss jedes Jahr gemäss den Empfehlungen der WHO neu zusammengesetzt werden. Die Wirksamkeit der Impfung hängt schliesslich unter anderem davon ab, inwiefern die im Impfstoff enthaltenen Virusstämme dann tatsächlich mit den zirkulierenden Viren übereinstimmen.

Die Grippeimpfung ist sehr sicher. Sie kann selber keine Grippeerkrankung auslösen, da sie inaktivierte Grippeviren enthält. Sie schützt allerdings nicht vor anderen «Erkältungsviren» und nicht zu 100% vor der Grippe, so dass trotzdem grippele Infekte auftreten können oder teilweise trotzdem eine Grippeerkrankung möglich ist.

Andere Massnahmen, wie eine gute Händehygiene und ein allgemein gesunder Lebensstil, können zusätzlich zur Vorbeugung vor Infektionen beitragen, genügen jedoch nicht alleine als wirksamer Grippe-schutz.

**Mögliche unerwünschte Wirkungen der Grippeimpfung**  
- Reaktionen an der Einstichstelle (Rötung, Juckreiz, Schwellung, Schmerzen)  
- Vorübergehendes Krankheitsgefühl, Fieber oder Muskelschmerzen (bei ca. 5%)  
- Schwere unerwünschte Wirkungen wie neurologische Störungen oder schwere allergische Reaktionen sind sehr selten. Das Risiko einer ernsthaften Komplikation durch eine Grippeerkrankung ist deutlich grösser.



### Wer soll sich impfen lassen?

Alle Personen, die für sich oder ihr Umfeld das Risiko für eine Grippeerkrankung vermindern möchten, können sich gegen die Grippe impfen lassen.

Im Besonderen wird die Impfung empfohlen für:

- Personen mit erhöhtem Komplikationsrisiko (bei Frühgeborenen ab dem Alter von 6 Monaten möglich)
- Personen, die in der Familie oder im Rahmen der privaten oder beruflichen Tätigkeit regelmässig Kontakt mit Personen mit erhöhtem Komplikationsrisiko oder Säuglingen jünger als 6 Monate (diese können noch nicht geimpft werden) haben

Machen Sie den Grippeimpfcheck auf der Informationsplattform des Bundes! [www.impfungengrippe.ch](http://www.impfungengrippe.ch). Dort finden Sie auch weitere Informationen zum Thema.

«Ich habe keine Lust, zwei Wochen krank im Bett zu liegen. Lieber bin ich voll arbeitsfähig und gehe unbeschwert und aktiv durch die Wintermonate.»  
Willi Schmid  
Volksschulamt  
Bildungsdirektion



«Auslöser für meine erste Grippeimpfung war die Empfehlung meines Hausarztes. Seither lasse ich mich konsequent impfen, das hat sich seit 30 Jahren bestens bewährt.»  
Renate Diener  
Sozialamt  
Sicherheitsdirektion



# JUKEBOX NIGHT

03.11.2018

Stube-Saal

mit Barbetrieb

Wünschen Sie ihre Musik

Eintritt 15.--

Discomusik

by Ricky Adams

ab den 50er bis heute

Einzel- und Paartänzer willkommen

ab 20 Uhr

FLAMMKUCHEN

als Snack vom Holzofen

GUT

BÄCKEREI  
KONDITOREI  
MARTHALEN

BRASS BAND POSAUNENCHOR MARTHALEN

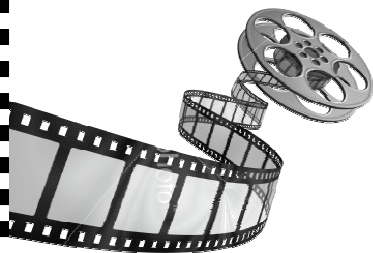
Herbstkonzert

28. OKTOBER 2018 • 17.00 UHR

LÖWENSAAL ANDELFINGEN

LANDSTRASSE 38

★★★ HEUTE ★★★  
in der Kirche Marthalen



## Filmabend

Freitag, 26. Oktober 2018, 19.30 Uhr

«Best Exotic Marigold Hotel»

Komödie, 118 min

mit Popcorn- und Getränkepause  
Kollekte zur Deckung der Unkosten



Sieben Engländer im höheren Alter reisen aus den unterschiedlichsten Gründen nach Indien und landen alle im «Best Exotic Marigold Hotel», das seine besten Zeiten schon hinter sich hat. Das Hotel, das von einem hochmotivierten jungen Inder aus der Krise wieder zu altem Ruhm geführt werden soll, versprüht dennoch seinen ganz eigenen Charme. Und schon bald überträgt sich die magische Wirkung Indiens auf die Gruppe der Reisenden - bei jedem der Sieben auf seine ganz eigene Art...

reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen  
rheinau-ellikon trüllikon-truttikon

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)



Evangelische Freikirche  
Chrischona-Gemeinde Marthalen  
Stationsstrass 1, 8460 Marthalen



"ICH WERDE FREUDE DARAN HABEN, IHNEN GUTES ZUTUN."  
DIE BIBEL: JEREMIA 32 VERS 41

### Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

**Sonntag, 28.10 / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst

Predigt: Christian Haslebacher

**Sonntag, 04.11 / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst

Predigt: Christian Haslebacher

**Sonntag, 11.11 / Gemeindezentrum**

09.30 Uhr: Gottesdienst

Predigt: Rolf Senn

**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Samstag, 03.11, 14.00 Uhr

Kontakt: Sophie Frei 078 614 67 75

**Teenagerclub**

Dienstag: 30.10, 19.00 Uhr

Kontakt: Adrian Moser 079 254 26 13

**Jugendgruppe**

Samstag, 27.10. und 10.11, 20.00 Uhr

Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

**Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

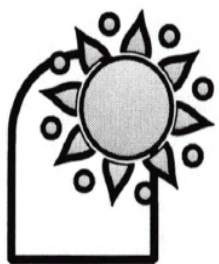
Sonntag, 04.11, 19.00 Uhr

Löwensaal Andelfingen

Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

Jeder ist herzlich eingeladen!



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 28. Okt. 9.30 Uhr **Erntedank-Gottesdienst**  
 Pfr. Ernst Friedauer  
 Mitwirkung des Frauenchors  
 Orgel: Liselotte Breuning Züger  
 Kollekte: diheiplus, Neuhausen  
 Anschliessend Chile-Kafi



So, 4. Nov. 10 Uhr **Regionalgottesdienst in Benken am Reformationssonntag**  
 Mitwirkung: Pfr. Stefan Becker, Pfr. Hannes Brüggemann und Pfrn. Anita Keller  
 Posaunenchor Truttikon  
 Marina Peter, Orgel  
 Kollekte: Reformationskollekte  
 Anschliessend Chile-Kafi



So, 11. Nov. 9.30 Uhr **Gottesdienst**  
 Pfr. Ernst Friedauer  
 Mitwirkung: Jodelklub Randen, Schaffhausen  
 Orgel: Liselotte Breuning Züger  
 Kollekte: Albert Schweitzer Spital, Haiti  
 Sunntigshöck & Chinderhüeti  
 Chile-Kafi



Anschl.



**Predigt-Nachgespräch**  
 Bibelstelle: Hiob 14, 1 - 6

So, 18. Nov. 10 Uhr **Regionalgottesdienst in Trüllikon «Miteinander-Gottesdienst» zum Thema «Starke Worte»**  
 René Büchi und Team  
 Anika Braun, Klavier und Gesang  
 Camero, Beatboxen  
 Anschliessend Begegnung



So, 25. Nov. 11 Uhr **Kafistube in der Mehrzweckhalle Gottesdienst**  
 Pfr. Ernst Friedauer  
 Klavier: Hanna Rajchman-Berli  
 Kollekte: Witwen- und Waisenprojekte Nepal  
 Chinderhüeti während Gottesdiens  
**12 - 16 Uhr** Bazar, Mittagessen, Kaffee und Kuchenbuffet,  
**14 Uhr** Konzert Kinderjodelchörli  
 Wylandsterne, Dinhard



## Kinder und Jugend


**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)  
 Fr, 26. Okt. 15.30 - 16.00 Uhr in der Kirche  
 Fr, 16. Nov. 15.30 - 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
 Fr, 26. Okt. 15.30 Uhr **Chinder-Chile** in Kirche  
 Fr, 2. Nov. 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt

**minichile** (2. Klasse) jeden 2. Montag  
 Mo, 29. Okt. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt  
 Mo, 12. Nov. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unți** jeden 2. Montag  
 Mo, 5. Nov. 15.20 - 16.55 Uhr im Treffpunkt

**Club 4** (4. Klasse) jeden 2. Montag im Treffpunkt  
 Mo, 29. Okt. 13.30 - 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)  
 Mo, 5. Nov. 13.30 - 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

**JuKi** (Junge Kirche) ⇒ siehe auch   
 Di, 30. Okt. JuKi-Kino **in Ossingen**  
 18 - 20 Uhr «Timm Thaler oder das verkaufte Lachen»

**Konfirmanden-Unterricht**  
 Dienstags 18.15 - 19.45 Uhr im Treffpunkt

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti**   
 11. Nov. ab 9.15 Uhr im Pfarrhaus


**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))  
 Sa, 3. Nov. 14 Uhr, Pausenplatz  
 Sa, 24. Nov. Vorbereitungen Kafistube

**Kinderhütendienst** im Gibelzimmer  
 Do, 8. Nov. 13.30 - 17.00 Uhr  
 Do, 15. Nov. Schulbesuchsmorgen

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

**Krippenspiel 2018**  
**Die nächsten Proben:**  
 Sa, 3. Nov. 9.00 - 10.30 Uhr  
 Sa, 10. Nov. 9.00 - 10.30 Uhr

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

 Anlässe mit diesem Bild sind gut für Familien mit Kindern geeignet.

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**

Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Weitere Termine

Details und weitere Infos: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

★★★ **HEUTE** ★★★  
in der Kirche Marthalen

## Filmabend

Freitag, 26. Oktober, 19.30 Uhr

«Best Exotic Marigold Hotel»

Komödie, 118 min

mit Popcorn- und Getränkepause  
Kollekte zur Deckung der Unkosten

Sa, 27. Okt.  
18 - 19 Uhr

**Entgegennahme Erntedankgaben** in der Kirche



Mi, 31. Okt.  
19.30 Uhr  
Berg a.I.

**Vortragsreihe Schicksalsjahre 1418 - 1518 - 1618 - 1918**

Pfrn. Sabine Scheuter: Verlieh die Reformation Flügel oder Ketten? Frauengeschichte(n) im Zeitalter der Reformation

Mi, 14. Nov  
13.30 Uhr

**Seniorenachmittag in Marthalen**

in der Mehrzweckhalle  
«Sehen», Ursula Graf von der ref. Blindenseelsorge berichtet. Sie ist selber blind.

Do, 15. Nov.  
20 Uhr

**Gesprächskreis** in der Kirche  
«Umgang mit anders fühlenden Menschen»

Mi, 21. Nov.  
14 Uhr

**Seniorenachmittag in Ossingen**

«Seniorenferien Poschiavo»  
Der Film von Willy Keller über die Ossinger Seniorenferien 2004 lässt in Erinnerungen schwelgen.

## Konzerte in der Kirche

**Sonntag, 11. November, 17 Uhr**

„Tour de Suisse“ – eine musikalische Reise durch die Schweiz  
Frauenchor Dachsen

**Sonntag, 18. November, 17 Uhr**

Konzert von Akkordeon Orchester Winterthur

## Voranzeigen

Di, 4. Dez.  
9 - 11 Uhr

**Frauezmorge**

Gemütliches Beisammensein mit Musik und Geschichten

Fr, 18. Jan.  
19 Uhr

**Männerabend**

Spaghetti-Plausch

Do, 24. Jan.  
19.30 Uhr

**Frauenabend** mit Chrischona  
Zum Thema «Hochsensibilität»

## ErnteDANK-Gottesdienst

**Sonntag, 28. Oktober 2018, 9.30 Uhr**

Viele Leute haben das «traumhafte» Wetter in den Sommermonaten wohl genossen und sich beim Baden vergnügt. Jene die mit und von der Natur leben, konnten dies aber nicht so unbeschwert tun; denn der ausbleibende Regen machte sich an vielen Orten bemerkbar. Die landwirtschaftlichen Kulturen sowie das Gemüse im Garten litten unter dem Wassermangel, und es war kein Ende der enormen Trockenperiode in Sicht. Dort wo man konnte, wurde in mühseliger Arbeit bewässert. Und wie sind die Ernten nun ausgefallen? Empfinden wir überhaupt Dankbarkeit? Wenn ja, wem gegenüber? Mehr dazu im Gottesdienst!



**Entgegennahme Erntegaben**

**Samstag, 27. Oktober, 18 - 19 Uhr**

Möchten Sie einen Teil Ihrer Ernte von Feld und Garten dem Behindertenwohnheim «diheiplus» Neuhausen spenden? Ihre Gaben werden sehr gerne entgegengenommen und vom Mesmerteam für den Gottesdienst in der Kirche schön hergerichtet. Ebenso kommt die Kollekte dem Heim zugute. Herzlichen Dank im Voraus!

## Aus «Weinland Mitte»

**Geselliges Beisammensein am 22. September 2018**

Seit 2014 wird in verschiedenen Gremien an der Zukunft Kirche Weinland Mitte gearbeitet. Mit Inkrafttreten des Zusammenarbeitsvertrags Weinland Mitte wurde ein Meilenstein erreicht. Eine schöne Gelegenheit, an diesem Nachmittag und Abend für einmal ohne Arbeit gemütlich zusammen zu kommen und Zeit miteinander zu verbringen. Ein abwechslungsreiches Programm führte uns durch alle Kirchgemeinden.

In Ossingen besichtigten wir die Kirche und bestiegen den Turm – Aussicht inklusive. In Truttikon erwartete uns ein Apéro und die Gelegenheit, auch diese Kirche zu erkunden. In Benken genossen wir ein kleines, aber feines Orgelkonzert. Die Schiffahrt auf der Rheinschleife eröffnete uns eine neue Sicht auf Rheinau, untermalt von spannenden Erläuterungen des Kapitäns. Zum Abschluss erwartete uns in Marthalen ein mobiler Pizza-Ofen und ein liebevoll eingerichteter Raum im Feuerwehrlokal. Es war ein rundum gelungener Tag. Danke an alle Beteiligten.

Julia Wertli, Präsidentin Kirchenpflege Ossingen



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 26. Oktober	reformierte Kirche	Filmabend	19.30 Uhr, reformierte Kirche
Di, 29. Oktober		Sonderabfallsammlung	08.30 - 12.00 Uhr, Rössliparkplatz
Di, 01. November	Primarschule Marthalen	Räbeliechtle - Umzug	Ab 17.30 Uhr
Fr, 02. November	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Rössli
Fr, 02. November	Bibliothek Marthalen	Geschichtenreise	15.00 - 15.45 Uhr, Bibliothek
Sa, 03. November	Doktor Eisenbarth	Familientheater: Titi und die Feuerkobelde	16.00 - 16.50 Uhr, Mehrzweckhalle
Sa, 03. November	Verein Dorfläbe	Jukebox-Night	Ab 20.00 Uhr, Stubesaal
Mo, 05. November		Häckseldienst	Siehe separates Inserat
Mo, 05. November	Pro Senectute	Wandertreff	13.00 Uhr Zug
Mi, 07. November	Gemeinderat	Informationsveranstaltung: Zukunft der Holz- Wärmeverbände in Marthalen	19.30 - 21.30 Uhr, Mehrzweckhalle
Do, 08. November	Pro Senectute	Vortrag: Schreckgespenst Demenz	14.15 Uhr, Theorieraum im Feuerwehrgebäude

Die Bibliothek Marthalen lädt ein zur

### GESCHICHTENREISE

für Kinder  
von ca. 3-6 Jahren



**Freitag, 2. November 2018** von 15.00 bis ca. 15.45 Uhr

in der Bibliothek Marthalen im Primarschulhaus

Wir reisen zusammen in die Welt der Bilderbücher.

Warten. Geduldig warten – das kann nicht jeder. Schon gar nicht Ossip, der mindestens so neugierig und abenteuerlustig zu sein scheint, wie seine rote Mütze lang und spitz ist. Und als er eines Tages doch warten muss, da entdeckt er einen roten Faden. Wohin der wohl führt?

Möchtest du die ganze Geschichte hören?

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Magdalena Meier, Leseanimateurin  
Rahel Maisch, Cello  
und das Bibliotheksteam



#### Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55  
E-Mail: robin.samarasinghe@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 31. Oktober 2018, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen